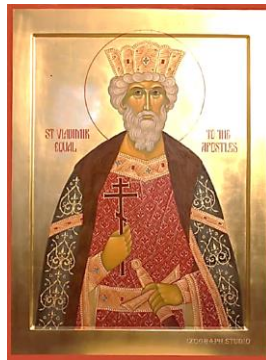


УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ
СОБОР

СВ. ВОЛОДИМИРА

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN
ORTHODOX

SOBOR

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



SUNDAY, FEBRUARY 17, 2019

VESPERS / CONFESSION: Saturdays & Eve of Feast Days 6:00 PM

3RD AND 6TH HOURS: Sundays 9:00 AM

DIVINE LITURGY: Sundays 9:30 AM

Weekday Feast Days 10:00 AM

www.stvlads.com

PASTOR:

ASSOCIATE PASTOR:

PARISH COUNCIL PRESIDENT:

CULTURAL CENTRE:

Rt. Rev. Fr. Taras Krochak

Rev. Fr. Dr. Timothy Chrapko

Lorne Calkins

Michele Faryna

403-241-7742 / 403-264-3437

403-700-9947 / 403-264-3437

403-278-0822 / 403-264-3437

403-264-3437 / 403-264-3437

**НЕДІЛЯ ПРО МИТАРЯ Й ФАРИСЕЯ
ПІСЛЯСВЯТО СТРИТЕННЯ В ХРАМІ
ГОСПОДА І СПАСА НАШОГО
ІСУСА ХРИСТА**

**ПРЕПОДОБНОГО ІСИДОРА
ПЕЛУСІУТСЬКОГО (БЛ. 436-440).
ГОЛОС 5-ИЙ. АПОСТОЛ: II ТИМ. 3:10-15
[ЗАЧАЛО 296]. ЄВАНГЕЛІЯ: ЛК. 18:10-
14 [ЗАЧАЛО 89]**

НЕДІЛЯ, 17-ГО ЛЮТОГО, 2019

Тропар Воскресний – Голос 5:
Співбезпочаткове Слово Отцю і Духові,
від Діви народжений на спасіння
наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося,
бо Він благозволив тілом зійти на
Хрест і смерть перетерпіти, і
воскресити померлих славним
Воскресінням Своім.

Тропар Свята – Голос 1: Радуйся,
благодатна Богородице Діво, бо з Тебе
засяяло Сонце Правди – Христос Бог
наш, що просвічує суших у темряві.
Веселися і ти, старче праведний,
приймавши в обійми Визволителя
душ наших, Який подає нам
воскресіння.

Слава Отцю, і Сину, і Святому
Духові.

Кондак Недільний – Голос 4:
Тікаймо від фарисеєвої зарозумілості і
навчимося митарєвої величі слів
смирених, у покаянні взиваючи:
Спасителю Світу, очисти рабів Твоїх.

І нині, і повсякчас, і на віки віків.
Амінь.

Кондак Недільний – Голос 3:
Митарєві зітхання принесімо Господеві
і приступімо до Нього, грішні, як до
Владыки, бо Він хоче спасти всіх людей
і прощення подає всім, хто кається, бо

**SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE
POST-FEAST OF THE MEETING OF OUR
LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST
IN THE TEMPLE**

**VENERABLE ISIDORE OF PELUSIUM
(C. 436-440). TONE 5. EPISTLE: II
TIM. 3:10-15 [BEGINNING 296].
GOSPEL: LK. 18:10-14 [BEGINNING
89]**

SUNDAY, FEBRUARY 17, 2019

**Tropar of the Resurrection – Tone
5:** Let us, the faithful, praise and worship
the Word, Co-eternal with the Father and
the Spirit, born for our salvation of the
Virgin; for in His Good will He was lifted up
on the Cross in the flesh to suffer death and
to raise the dead by His Glorious
Resurrection.

Tropar of the Feast – Tone 1:
Rejoice, O Virgin Theotokos, Full of Grace,
for from You has shone forth the Sun of
Righteousness – Christ our God, Who
enlightens those in darkness. Rejoice also,
O righteous elder, having received in your
embrace the Redeemer of our souls, Who
grants us Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit.

Kondak of the Sunday – Tone 4: Let
us flee from the Pharisee's arrogance and
learn the Publican's great words of humility,
calling out in repentance: O Saviour of the
World, cleanse Your servants.

Both now, and ever, and unto the ages of
ages. Amen.

Kondak of the Sunday – Tone 3: Let
us bring the sighs of the Publican to the
Lord and let us sinners approach Him as to
the Master, for He desires to save all people
and grants forgiveness to all who repent, for

заради нас тіло прийняв, як Бог Суций, з Безпочатковим Отцем.

Прокимен – Голос 5-ий: Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

II Тим. 3:10-15: Сину Тимофіє! Ти ж пішов услід за мною наукою, поступуванням, заміром, вірою, витривалістю, любов'ю, терпеливістю, переслідуваннями та стражданнями, що спіткали були мене в Антіохії, в Іконії, у Лістрах, такі переслідування переніс я, та Господь від усіх мене визволив. Та й усі, хто хоче жити побожно у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А люди лихі та дурисвіти матимуть успіх у злому, зводячи й зведені будши. А ти в тім пробувай, чого тебе навчено, і що тобі звірено, відаючи тих, від кого навчився був ти. І ти знаєш з дитинства Писання святе, що може зробити тебе мудрим на спасіння вірою в Христа Ісуса.

Алилуя – Голос 5-ий: Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми.

Стих: Бо Ти сказав: Повік збудується милість, на небесах утвердиться Істина Твоя.

Лк. 18:10-14: Два чоловіки до храму ввійшли помолитись, один фарисей, а другий був митник. Фарисей, ставши, так молився про себе: Дякую, Боже, Тобі, що я не такий, як інші люди: здиришки, неправедні, перелюбні, або як цей митник. Я пощу два рази на тиждень, даю десятину з усього, що тільки надбаю! А митник здалека стояв, та й

He has taken flesh for our sake being God in Essence, Co-eternal with the Father.

Prokeimenon – Tone 5: You, O Lord, shall save us and protect us from this generation and forever.

Verse: Save me, O Lord, for no righteous remain.

II Tim. 3:10-15: Timothy, my son! Now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

Alleluia – Tone 5: I will sing of Your mercies forever, O Lord; from generation to generation I will proclaim Your truth with my lips.

Verse: For You said: Mercy will be established forever; Your Truth will be confirmed in the heavens.

Lk. 18:10-14: Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax-collector. The Pharisee, standing by himself, was praying thus: God, I thank you that I am not like other people: thieves, rogues, adulterers, or even like this tax-collector. I fast twice a week; I give a tenth of all my income. But the tax-collector, standing far off, would not even

очей навіть звести до неба не смів, але бив себе в груди й казав: Боже, будь милостивий до мене грішного! Говорю вам, що цей повернувся до дому свого більш виправданий, аніж той. Бо кожен, хто підноситься, буде понижений, хто ж понижається, той піднесеться.

Причасник: Хвалить Господа з небес, хвалить Його во вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.

look up to heaven, but was beating his breast and saying: God, be merciful to me, a sinner! I tell you, this man went down to his home justified rather than the other; for all who exalt themselves will be humbled, but all who humble themselves will be exalted.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Субота, 23-го лютого - Вечірня й Сповідь - **6:00 вечора.**

Неділя, 24-го лютого - Св. Літургія - 9:30 рано.

Субота, 2-го березня - Поминальна Св. Літургія - 10:00 год. рано.

Субота, 2-го березня - Вечірня й Сповідь - **6:00 вечора.**

Неділя, 3-го березня - Св. Літургія - 9:30 рано.

Субота, 9-го березня - Вечірня й Сповідь - **6:00 вечора.**

Неділя, 10-го березня - Св. Літургія - 9:30 рано.

Неділя, 10-го березня - Вечірня Прощальна - **6:00 вечора.**

ОГОЛОШЕНЬ

ПРИМІТКА ЩОДО СВ. ПРИЧАСТЯ – Св. Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до о. Тараса або о. Тимофія.

DIVINE SERVICES

Saturday, February 23 - Vespers and Confession - **6:00 PM.**

Sunday, February 24 - Divine Liturgy - 9:30 AM.

Saturday, March 2 - Memorial Liturgy - 10:00 AM.

Saturday, March 2 - Vespers and Confession - **6:00 PM.**

Sunday, March 3 - Divine Liturgy - 9:30 AM.

Saturday, March 9 - Vespers and Confession - **6:00 PM.**

Sunday, March 10 - Divine Liturgy - 9:30 AM.

Sunday, March 10 - Forgiveness Vespers - **6:00 PM**

ANNOUNCEMENTS

FR. TARAS IS SERVING IN LETHBRIDGE TODAY.

MEN'S ORTHODOX RETREAT: Please plan to attend the Men's Orthodox Retreat featuring our own Fr. Timothy Chrapko as the guest speaker April 5-7 in Caroline, AB. The weekend lectures will be on the theme of "I'm Orthodox! Now what? — Baptismal Ecclesiology". For more information see our website at www.orthodoxcalgary.ca or talk to Sdn. Ihor.

NEW MEMBERS: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor Congregation is pleased to welcome its newest members – Sophie Deley, Lesia Kotelko-Lange & Scott Lange and Chelsea Miske. We look forward to continued worship together. Welcome to our congregation!

SINCEREST GREETINGS ARE EXTENDED TO: Roman Chez, Isabel May and Joel May who recently celebrated their birthdays; and to Subdeacon Ihor & Lea Ann Triska who recently celebrated their wedding anniversary. May the Lord bless them with good health and grant them Many Years – Ha MHorii Jita!

NOTE—BIRTHDAY AND ANNIVERSARY GREETINGS: If you wish to have your Birthday or Anniversary **included in or removed** from the weekly announcements, please inform Fr. Taras of your request.

A NOTE REGARDING COMMUNION – The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent confession may participate in Holy Communion. If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Taras or Fr. Timothy.

2019 CHURCH WALL CALENDARS: Please note that there is a substantial cost to the congregation to be able to provide the yearly Church Wall Calendars. The 2019 Church Wall Calendars are available at the Candle Table at the entry to the church. Please consider giving a \$4.00 per calendar contribution to help defray some of the above-mentioned expenses. Please also note that the 2019 Church Wall Calendars are a fundraising project of the Eastern Eparchy Ukraine Orphanage support program. Your support of this project is greatly appreciated!

AUTOMATED FUNDS TRANSFER: St. Vladimir's Sobor now offers Automated Debit for the purpose of donating to our congregation. Further information can be found at <http://stvlads.com> / by clicking on the "Resources" tab near the top of the home page, then clicking on "Forms" and reviewing the information located under the heading "Pre-Authorized Debit" section.

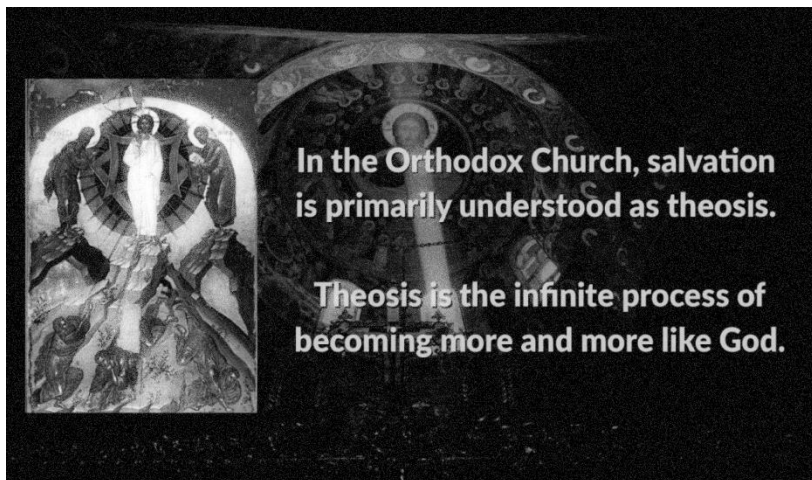
SOUTHERN ALBERTA MISSION PROJECT (SAMP): St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor sincerely thanks everyone who generously contributed to the Southern Alberta Mission Project in the past and humbly requests your continued support of this most worthy project by voluntarily donating \$75/member in support of this important work of the Church. If you wish to donate to this project, please indicate on your offering envelope that this is a donation to the Southern Alberta Mission Project (SAMP) in order that the congregation may track the progress of this program.



ON STEWARDSHIP AND THE ORTHODOX LIFE: BEING IN COMMUNION

“and to know the love of Christ which surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God.” (Ephesians 3:19: 3-4 RSV)

Many of us throw around the terms “Communion” and “Being in Communion” but, do we understand what they mean? This will be the first of a three-part series on “being in communion.” Being in communion has everything to do with Stewardship and also with Salvation. In the first book of the Old Testament, we learn that God made man to be in “communion” with God. Man was to think of God at every moment of the day worshipping and giving thanks to Him, being grateful for all that God has gifted him. God walked with Adam in the cool of the day; they were in communion with each other, sharing.



SUNDAY COFFEE HOUR

The following people have graciously volunteered to be our hosts and volunteers for Coffee Hour for:

February 3 – Elaine Amiot & Marsha Frankiw

February 10 – Galina Romaniouk & Marta Sudyk

February 17– Rita Irwin & Zena Woron-Quinn

February 24 – Aka Papish & Maria Stefanyk

We sincerely thank our Coffee Hour hosts and volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality!

Communion is defined as a sharing of an intimate feeling or thought with another. Notice that the word ‘relationship’ is not used in the bible. Relationships are choices in our earthly lives, and we may selectively ignore others. The bible uses the Greek work, “koinonia (communion)” or “henosis (union)” which denote true participation. The Holy Trinity is in continual communion with each person of the Trinity through a mutual

love. This love is not the love that we know but a kenotic, self-emptying, love, that surpasses anything that we can imagine.

We were made in the image of God and have the “potential” to be in the likeness of God. God knows Himself as “Person in Communion” therefore being in His image we should know ourselves as persons in communion. Being in communion with God we must work at being the likeness, a synergistic relationship with God. Being in total communion with God (Theosis) opens us to the knowledge of all truth. Not just the spiritual truth but of ALL truth.

We, therefore, being in communion with God, know the self-emptying love by God’s grace. Just before Christ went to the cross, Christ tells us that we are not only to love Him but also our neighbors as He loves us (John 13:34). In other words, we are to be in communion with each member of the body of Christ. We are to share in that self-emptying love with each member of the body of Christ. That means sharing of all that we have been gifted with, time, talents and treasures with the body of Christ out of love. By doing this then we attain to the likeness of God. Archimandrite Zacharias in his book, *Man, the Target of God*, states, “the measure of spiritual gifts man receives in this world is always commensurate to the degree of kenosis which preceded and thus to the degree of likeness he has attained in Christ.”

God wants to share His kingdom with you, to be in total communion with you but it will take work on your part to show that you are worthy of the greatest gift He can give, eternal salvation. Be a steward of the gifts of God, be in communion with the body of Christ and with God Himself! (<https://www.acrod.org>)

СТРІТЕННЯ ГОСПОДНЄ

"Радуйся благодатна, Богородице, бо з Тебе засяяло Сонце правди Христос Бог наш, який просвічує тих, що в темряві"
(Тропар свята),



Різдвяний круг завершується празником Господнього Стрітєння. Він основується на події з життя нашого Спасителя, що її записав єв. Лука у главі 2, 22-40. Закон Мойсея приписував, що кожна жінка по народженні хлопчика через 40 днів не сміла входити до храму, бо в тому часі уважалася нечистою. По скінченні цього реченця мати новонародженої дитини приходила до храму і приносила жертву очищення. Преч. Діва Марія не мала обов'язку до очищення, бо освятилася Христовим Різдвом, як каже кондак свята: "Ти лоно Дівиче освятив різдвом Твоїм". Та все ж таки вона в покорі закону сповняє його припис і приносить у жертву дві горлиці.

На осібну увагу заслуговує тут ще провидінна стріча Дитяти, Преч. Матері з праведним Симеоном. Св. Лука каже, що Симеон "був праведний та побожний, очікував утіхи Ізраїля, і Дух Святий був на ньому. Йому було відкрито Св. Духом, що не бачитиме смерті перш, ніж побачить Христа Господа" (2, 25-26). За Божим



ON THE WEB



просвіченням Симеон у Дитятці пізнає Месію, бере Його на свої руки і прегарною молитвою благодарить Господа Бога за ласку, що його очі побачили істинного Спасителя світу. Наша Церква відправу вечірні за кожним разом завершує її цією молитвою - "Нині відпускаєш раба Твого, Владико, за Твоїм словом, у мирі. Бо побачили очі мої спасіння Твоє, що приготував Ти перед усіма народами, світло на просвіту поганам і славу люду Твого, Ізраїля". Притім старець Симеон пророкує Діві про майбутню Жертву Христа і його страждання.

Празник Господнього Стрітення почався в Єрусалимі в 2 половині IV ст. Першу згадку про нього подає паломниця С. Етерія. З Єрусалиму свято поширилося по всьому Сході і за цисаря Юстиніана (527-565) набирає особливого значення.

Причиною до урочистого святкування Стрітення були дві надзвичайні події: морова зараза в Царгороді й околиці та землетрус в Антіохії. При кінці 541 року в Царгороді і його околиці появилася морова зараза, на яку денно гинули тисячі людей. Так тривало три місяці. А до того ще в Антіохії прийшов великий землетрус. Передання каже, що того часу був один праведник, якому дано було Боже одкровення, що нещастя припиниться, коли урочисто буде святкуватися празник Стрітення. В 542 році цисар Юстиніан наказав провести урочисте святкування празника і зараза уступила.

Згодом з'явилися певні особливості богослужіння - благословення свічок. Службу празника написали св. Андрій Критський, св. Іоан Дамаскин, св. Косма Маюмський, патріарх Герман і Йосиф Студит. Наступного дня святкується пам'ять праведних Симеона й Анни. (*hram.lviv.ua*)

<p>UKRAINIAN WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA - UWAC</p> <p>Ethel Tacey - President Tel: 403-264-3437 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH SCHOOL</p> <p>Joanna Calkins - Director Tel: 403-278-0822 Tel: 403-264-3437</p>	<p>UKRAINIAN SELF RELIANCE ASSOCIATION OF CANADA - TYC</p> <p>Michael Zubkow - President Tel: 403-246-1609 Tel: 403-264-34377</p>
<p>UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA Calgary Collection</p> <p>Zennovia Haydey Tel: 403-238-3071 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH CHOIR</p> <p>Greg Syrnick Tel: 403-461-9771 Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox LIBRARY & ARCHIVES</p> <p>Arkadij Chumak Tel: 403-264-3437</p>
<p>SADOCHOK (Ukrainian Preschool) Ages 3-5</p> <p>Tel: 403-264-3437</p>	<p>St. Vladimir's Ukrainian Orthodox SENIORS' GOLDEN AGE CLUB</p> <p>Daniel Zukiwsky - President Tel: 403-247-7041 Tel: 403-264-3437</p>	<p>ORDER OF ST. ANDREW</p> <p>Paul Amiot - President Tel: 403-257-5778 Tel: 403-264-3437</p>